



# كلاكيت ثاني مرة

محمود صباغ

موسم جديد لسينما الحوش هذه المرة في حي الجديدة ضمن موسم العلاء.

بعد الجولة الافتتاحية، في شارع الذهب في البلد بجدة التاريخية، في صيف ٢٠١٩.. نعود الآن في جولة ثانية ببرنامج أكبر ثلاث مرات.

وبعد تجربة صيف جدة.. الساخنة.. نتأهب الى تجربة شتوية هذه المرة.. تعد برودة قارسة!

لكن الطقس ليس اقصى ما نخشاه. اذ لازلنا نشغل كسينما مستقلة في اطار مؤقت ودون تراخيص واضحة.. في انتظار لوائح تثبيت النشاط وتعميمه على اوسع مستوى.

نرمج في سينما الحوش أربعة انواع من الأفلام: أفلام مهرجانات الصف الأول مثل كان وفينيسا والتي لا تجد بالضرورة توزيعاً تجارياً - وأفلام سعودية طويلة نريد ان نمنحها -وهو حقها- نافذة اضافية مع جمهور حميمي ونوعي وتواق - وأفلام كلاسيكية مرممة واستيعادية لم تلقى حظ العرض في صالات مجهزة بالملكة العربية السعودية - وأخيراً أفلام وثائقية وتسجيلية لا تجد فرصة لتوزيع وفق تجربة جمعية.

لقد توخينا في اختيار البرنامج الجاري، تحقيق التنوع واقتناص اعلى مردود للقيمة الثقافية.

سوف نفتتح بأربعة أفلام حازت على جوائز وصدى واسع ضمن مهرجان كان الأخير.. ويتوسط البرنامج عروض أفلام لعابقرة السينما العربية والعالية ممن كان لهم تأثير مباشر علي شخصياً: إنغمار بيرغمان، فيليني، سباليك لي وخيري بشارة. ثم نختم بمجموعة مرممة واستيعادية لعبقري السينما الكبير وانغ كار-وي.

كوننا اول مبادرة وبراند محلي للسينما المستقلة يمدنا ذلك بطاقة استثنائية تدفعنا للإستمرار، ولكنه ايضا يضع على كاهلنا مسؤوليات مضاعفة.. في رفع جودة التجربة وتقديم اعلى ممارسة.

نعود هذه السنة مع شركاؤنا في التصميم ستديو بلانك بصالة عروض تم تصميمها بعناية ودقة.. كما رفعا من مستوى اجهزتنا هذه المرة، الى جهاز البروجيكتور Ek ودعم اجهزة الصوتيات وتكبير حجم الشاشة - اضافة الى تخصيص نقاط لمنتجات البار واقتناء هدايا تذكارية خاصة.

وبعد فشار الدقة الدينية في البلد، ندعوكم لتجربة فشار حلاوة طحينية في حي الجديدة!

نشعر بكثير من التفاؤل، ونلمس ونثمن حسن النوايا المبدولة من جميع الاطراف ذات العلاقة. سوياً سوف نرسخ لبدأ ونشاط وثقافة السينمات المستقلة والحلية الصغيرة في بلادنا



## The Worst Person in the World

by  
Joachim Trier

Julie is turning thirty and her life is an existential mess. Several of her talents have gone to waste and her older boyfriend Aksel, a successful graphic novelist is pushing her to settle down. One night, she gatecrashes a party and meets the young and charming Eivind. Before long, she has broken up with Aksel and thrown herself into yet another new relationship, hoping for a new perspective on her life. She will come to realize that some life choices are already behind her.

**Producer:** Andrea Berentsen Ottmar  
**Cast:** Renate Reinsve, Anders Danielsen Lie  
**Country:** Norway  
**Running time:** 121 min

In the Mood for Cannes

## أسوأ شخص في العالم

فيلم ل  
خواكيم تريير

تبلغ "جولي" الثلاثين من عمرها وحياتها عبارة عن فوضى وجودية، فقد خسرت العديد من مواهبها سدى في حين كان صديقها الأكبر سنًا "أكسل"، وهو رسّام وروائي ناجح، يُحاول أن يدفعها إلى الاستقرار. ذات ليلة تظهر غير مدعوة إلى حفلة وتلتقي بشاب ساحر اسمه "إيفند". ثم ما تلبث أن تقطع علاقتها بـ"أكسل" وتلقي بنفسها في علاقة جديدة آملّة أن تفتح آفاقًا جديدةً لحياتها، إلا أنّها تدرك أنّ أفضل خياراتها صارت وراءها بالفعل.

**إنتاج:** اندريا بيرينتسنوتمار  
**تمثيل:** ريناتا رابنسف - اندرز دانيالسن لاي  
**البلد:** النرويج  
**المدة:** ١٢١ دقيقة

في مزاج لأفلام مهرجان كان







## Drive My Car

by  
Ryusuke Hamaguchi

Two years after his wife's unexpected death, Yusuke Kafuku, a renowned stage actor and director, receives an offer to direct the production of Uncle Vanya at a theatre festival in Hiroshima. There, he meets Misaki Watari, a taciturn young woman assigned by the festival to chauffeur him in his beloved red Saab.

As the production's premiere approaches, tensions mount amongst the cast and crew, not least between Yusuke and Koji Takatsuki, a handsome TV star who shares an unwelcome connection to Yusuke's late wife. Forced to confront painful truths raised from his past, Yusuke begins, with the help of his driver, to face the haunting mysteries his wife left behind.

Adapted from Haruki Murakami's short story, Ryusuke Hamaguchi's Drive My Car is a haunting road movie travelling a path of love, loss, acceptance, and peace. Winner of the Best Screenplay Award at the 2021 Cannes Film Festival.

**Cast:** Hidetoshi Nishijima, Toko Miura, Masaki Okada, Reika Kirishima

**Country:** Japan

**Running Time:** 127 min

In the Mood for Cannes

## قيادة سيارتي

فيلم ل  
ريوسوكي هاماغوشي

بعد مرور عامين على موت زوجته المفاجيء يتلقى "يوسوكي كافولو"، وهو ممثل مسرح ومخرج معروف، عرضًا لإخراج "العم فانيا" في مهرجان المسرح في هيروشيما.

هناك يلتقي "ميساكيو اتاريو" وهي شابة قليلة الكلام عيبتها المهرجان لتكون سائقة سيارته الحمراء الحبيبة.

ومع اقتراب العرض الأول للإنتاج يتصاعد التوتر بين طاقم الممثلين و بالأخص بين "يوسوكي" و"كوجي تكاتسوكي" النجم التلفزيوني الوسيم والذي كان على علاقة غير شرعية مع زوجة يوسوكي الراحلة.

يُجبر "يوسوكي" على مواجهة حقائق مؤلمة من الماضي بمساعدة سائقته، وعلى مواجهة ألغاز تطارده تركتها وراءها زوجته. هو فيلم مقتبس من قصة قصيرة للروائي "هاروكي موراكامي". فيلم مطاردة مخيف يسير على طرق الحب والخسارة والقبول والسلام، حائز على جائزة أفضل سيناريو في مهرجان "كان" السينمائي لعام ٢٠٢١.

تمثيل: هيديتوشي نيشيجيما - توكو ميورا - مازاكي اوكادا  
- ريكا كيريشيما  
البلد: اليابان  
المدة: ١٢٧ دقيقة



في مزاج لأفلام مهرجان كان





## Memoria

by  
Apichatpong Weerasethakul

Ever since being startled by a loud 'bang' at day-break, Jessica is unable to sleep. In Bogotá to visit her sister, she befriends Agnes, an archaeologist studying human remains discovered within a tunnel under construction. Jessica travels to see Agnes at the excavation site. In a small town nearby, she encounters a fish scaler, Hernan. They share memories by the river. As the day comes to a close, Jessica is awakened to a sense of clarity.

The new film of the astounding Thai director that brings to discussion the reality vs metaphysic, and where it accentuates the human connection to Nature, the first of his films to be shot outside of Thailand. Memoria won the Jury Prize at the 2021 Cannes Film Festival.

**Cast:** Tilda Swinton, Elkin Diaz, Jeanne Balibar  
**Running time:** 136 min

In the Mood for Cannes

## ميموريا

فيلم ل  
ايشاتبونغ ويراسيتا كول

أصبحت "جيسكا" غير قادرة على النوم منذ أن تفاجأت بسماع دويًا ضخماً عند الفجر. تصاحب "أغنيس" في بوغوتا خلال زيارتها لأختها وهي علة أنار تدرس بقايا بشر اكتشفوا في نفق قيد الإنشاء. تسافر جيسكا لـ ترى "أغنيس" في موقع الحفر. حيث تلتقي في مدينة صغيرة قريبة من الموقع "هرنن" فيتشاركان ذكريات قرب النهر. ومع اقتراب النهار إلى نهايته يغمرها شعورٌ بالراحة والوضوح. فيلم جديد للمخرج التايلندي العملاق يقارب فيه بين جدليات الحقيقة والليتافيزيقيا، ويكتف فيه ثيمة التواصل الانساني مع الطبيعة، وهو اول افلامه خارج تايلند. فاز بجائزة لجنة التحكيم في مهرجان كان لعام ٢٠٢١.

تمثيل: تيلدا سوينتون - الكين دياز - جان باليبار  
المدة: ١٣٦ دقيقة



في مزاج لأفلام مهرجان كان





## Annette

by  
Leos Carax

Los Angeles, today. Henry is a stand-up comedian with a fierce sense of humor who falls in love with Ann, a world-renowned opera singer. Under the spotlight, they form a passionate and glamorous couple. With the birth of their first child Annette, a mysterious little girl with an exceptional destiny, their lives are turned upside down.

A film by visionary director Leos Carax, story & music by Ron & Russell Mael of Sparks. This original musical is a journey of love, passion & fame.

Producer: Charles Gillibert

Cast: Marion Cotillard, Adam Driver

Running time: 140 min

In the Mood for Cannes

## أنيت

فيلم ل  
ليو كاراكس

لوس أنجلوس اليوم، هنري يقع في حب "آن" مغنية أوبرا مشهورة عالمياً بينما هو كوميدي؟ يتمتع بحس فكاهة قوي. يشكلان زوجين شغوفين وساحرين تحت الأضواء. لكن حياتهما تنقلب رأساً على عقب مع ولادة ابنتهما الأولى "أنيت"، وهي فتاة صغيرة غامضة ذات مصير استثنائي. هذا الفيلم الجديد للمخرج "ليو كاراكس" صاحب الرؤية الأltra-مبدعة، افتتح مهرجان كان السينمائي في دوة عام ٢٠٢١ .. مع قصة وموسيقى للثنائي سباركس. هذا الفيلم للموسيقي الأصيل هو رحلة حب، وأنشودتي شغفي ونجومية.

إنتاج: شارل جيلبرت  
تمثيل: ماريون كوتيار - آدم درايفر  
المدة: ١٤٠ دقيقة

في مزاج لأفلام مهرجان كان







## Carnaval City

by  
Wael Abu Mansour

Accompanied by Salma, Masoud decides to go on a long journey without aim or will to return! His car breaks down in the desert. He decides to fix it in the garage of Sufyan, who mysteriously disappears with the car. Masoud then chases his car, leaving Salma alone in the desert. Salma is then forced to discover the barren lands on her own. Carnaval City is Wael Abu Mansour's first feature film, an independent film that was released in a critical period of Saudi Cinema, the last days of unofficial recognition and the beginning of a new era.

The film was scheduled to be screened at the 1st edition of The Red Sea International film festival in 2019, before the festival was canceled.

**Producer:** Saleem Homsy  
**Cast:** Mohammed Salama, Nada Almojededi, Abdulelah AlQurashi, Naif Aldufairi  
**Running time:** 72 min

In the Mood for Saudi Films

## مدينة الملاهي

فيلم ل  
وائل أبو منصور

يقترّر مسعود الذهاب في رحلة طويلة برفقة سلمى دون هدف محدد أو تخطيط للعودة. تتعطل سيارته في الصحراء ويضطرّ إلى إصلاحها في موقف "سفيان" الذي يختفي بدوره في ظروف غامضة مع السيارة، فيضطرّ "مسعود" عندها إلى البحث عن سيارته، وترك سلمى وحيدة في الصحراء لتكتشف عالمها الذي وجدّث نفسها مُرغمة فيه.

"مدينة الملاهي" هو أول الأفلام الروائية للمخرج السعودي وائل أبو منصور، وهو فيلم مستقل تزامن صدوره في مرحلة حاسمة راوحت بين آخر أيام الاعتراف الرسمي بالسينما، وبين الاستعدادات الجديدة. كان مقررا للعرض الأول ضمن النسخة اللغوية لمهرجان البحر الأحمر السينمائي في عام ٢٠١٩.

إنتاج: سليم حمصي  
تمثيل: محمد سلامة - ندى اللجدي - عبدالله القرشي - نايف الظفيري  
المدة: ٧٢ دقيقة



في مزاج لأفلام سعودية





## 40 Years and One Night

by  
Mohammed Alholayyil

A family of five siblings and all their children are gathered at the family house to celebrate the night of Eid Al-Fitr. Suddenly, the phone rings. The family is informed that their father got into an accident. They rush to the hospital, where they find him in good shape, only to discover he is hiding a secret. They begin to think their father is having an affair with someone behind their mother's back. Shock, denial and chaos ensue.

This film is part of the wave of Saudi films produced and funded by the Red Sea International Film Festival.

**Producer:** Abdulrahman Khawaj

**Cast:** Jaafar Alghareeb, Sanaa Bakr Younes, Michael Almutairi, Khaled Sakr, Oussama Saleh, Zara Alboulouchi, Rahaf Ibrahim

**Running time:** 85 min

## أربعونَ عامَ وليلة

فيلم ل  
محمد الهليل

خمسة أشقاء وأبنائهم يجتمعون في بيت العائلة للاحتفال بعيد الفطر. اجتماع عائلي حميم، سرعان ما يتغير، فتقلب حياتهم رأساً على عقب، حين يعلمون عبر اتصال هاتفى بأن والدهم تعرض لحادث سيارة، فيهرعون إلى المستشفى. هناك، يجدون والدهم بخير، لكن الحادث يكشف أسراراً خفية، ويحطم روابط الأسرة، ويغير حياتهم، وماضيهم، وعلاقتهم ببعضهم إلى الأبد. تحدٍ حقيقي، يكشف أوجه الهشاشة والقوة والضعف، وليلة واحدة، كفيلة بتغيير الماضي والحاضر، وكشف خفايا مجتمع بأكمله.

يأتي هذا الفيلم من موجة الأفلام التي انتجها ومؤمّلها مهرجان البحر الأحمر السينمائي الدولي مع انطلاقه.

إنتاج: عبد الرحمن خوج

تمثيل: مشعل اللطيري - سناء بكر يونس - جعفر الغريب -

خالد صقر - أسامة صالح

المدة: ٨٥ دقيقة







## Amra and the Second Marriage

by  
Mahmoud Sabbagh

Amra, a 44 year old housewife, discovers that her retiring husband is planning to marry a younger second wife. As she attempts to make sense out of this news, she is pushed towards making a hefty compromise.

This film is director and producer Mahmoud Sabbagh's 2nd feature film. It was produced in 2018 and was shot entirely in Saudi Arabia before Cinema was officially recognized. The film is produced by El Housh Productions.

Producer: El Housh Productions  
Cast: Alshaima'a Tayeb, Sara Alshamik, Khaira Nazmi  
Running Time: 95 min

## عمرة والعرس الثاني

فيلم ل  
محمود صباغ

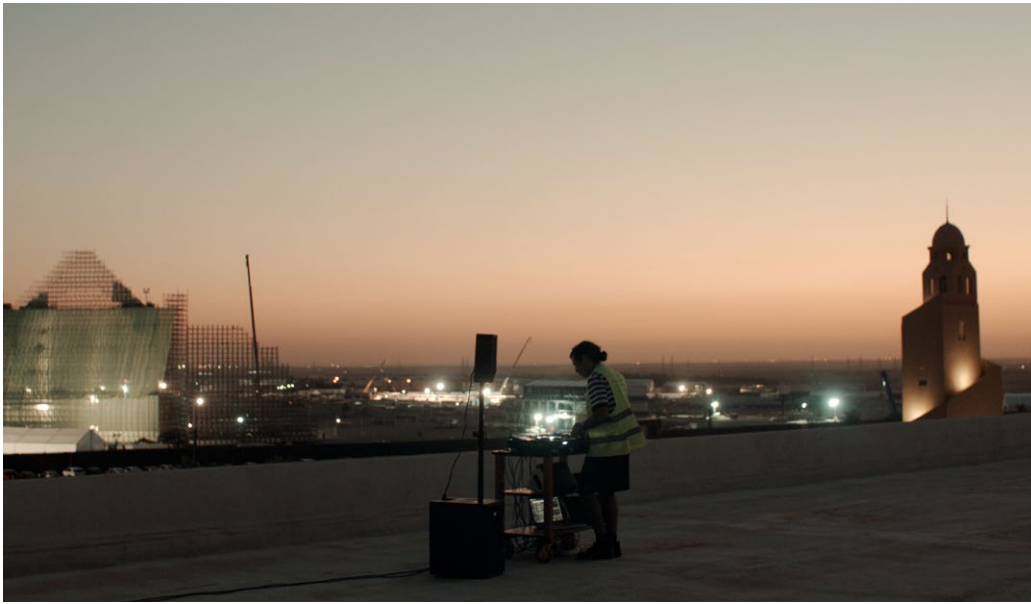
تكتشف "عمرة"، وهي ربة منزل تبلغ من العمر 44 عامًا، أنّ زوجها التقاعد ينوي الزواج من امرأة ثانية تصغرها سنًا. وفي محاولاتها لفهم هذا الواقع الجديد، تبدأ حياتها في الانهيار والتفكك، فتضطّر إلى اتخاذ قرار يُفضي إلى حلّ وسطيّ يحفظ لها ماء الوجه.

يعتبر هذا الفيلم الروائي الطويل الثاني للمخرج والمنتج السعودي محمود صباغ، وهو من إنتاج سنة ٢٠١٨. وقد صُوّر كاملاً في السعودية قبل الاعتراف الرسمي بالسينما. وهو من إنتاج "الحوش بروديكشونز".

إنتاج: الحوش بروديكشونز  
تمثيل: شيماء طيب - محمد الحمدان - سارة الشامخ - أم كلثوم  
سارة بارد - خيرية نظمي  
المدة: ٩٥ دقيقة







## CUE

by  
Ramadan Alharatani &  
Talal Albahiti

Saudi DJs like Baloo, Vinyl Mode and Dish Dash have operated in the shadows for most of their lives, throwing illegal house parties and producing bold electronic music that is inspired by the global scene. In 2017, their world began to change as a series of social reforms were launched in the country, ushering a new era of creativity. In this film, they candidly tell their stories, with unprecedented access, revealing how they managed to move forward with their work in a conservative society with their new status as celebrated musical pioneers.

Producer: Middle Beast Company  
Cast: Ahmed Alamarri - Ghazzawi brothers -  
Muhannad Nassar - Shahn Sufyani  
Running time: 60 min

## كيو

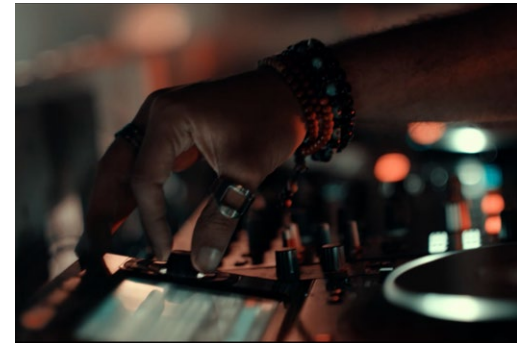
فيلم ل  
رمضان الحرثاني  
وطلال البهيتي

عملٌ منسقونٌ موسيقيونٌ محليون أمثال بالو، وفينيل مود، وديش داش في الظلِّ معظم حياتهم؛ فأحيوا حفلاتٍ للعالم السفلي في المنازل، وللجمعات السكنية، وعمدوا إلى إنتاج الموسيقى الإلكترونية الجريئة المستوحاة من المشهد العالمي. ولكن، مع بداية العام ٢٠١٧، انقلب عالمهم إثر إطلاق سلسلة من الإصلاحات الاجتماعية في البلاد، ممَّا أدَّى إلى عصر جديد من الإبداع.

وفي هذا الفيلم، يُخبرون قصصهم بصراحة، وكيف تمكَّنوا من الضيِّق فُدفًا في مجتمع موصد، حتَّى أصبحوا روادًا للموسيقى الإلكترونية في البلاد والإقليم.

عرض أول في صالات السينما.

إنتاج: شركة مدل بيست  
تمثيل: أحمد العماري - الأخوين عزّاوي - مهند نصار - شهن سفياني  
المدة: ٦٠ دقيقة







## Had Al-Tar (The Tambour of Retribution)

by  
Abdulaziz Al Shelahi

In an impoverished neighborhood, the son of a swordsman falls in love with the daughter of a wedding singer - a taboo relationship within their traditional society. The two come from polar opposite backgrounds. Their story then boils down to which one of them will sacrifice their traditional family roles for the other.

The Film was Saudi's official submission to the Oscars international feature film category.

**Producer:** Aflam Productions  
**Cast:** Faisal Al-Dokhei, Adwa Fahad, and Muhand Alsaleh  
**Running Time:** 92 min

## حد الطار

فيلم ل  
عبد العزيز الشلاحي

في حيّ متواضع، يقع ابن سيّاف في حبّ ابنة مطرب زفافات شعبية. وهذه العلاقة شائكة في المجتمع التقليدي، إذ يأتي الاثنان من خلفيّات معقدة ومختلفة كليّاً. نشاهد مع تسلسل القصة من سيضحيّ منهما بالالتزامات التقليديّة لأسرته.

اختير هذا الفيلم لتمثيل المملكة العربية السعودية في سباق جوائز الأوسكار الزّابع والتّسعين - في فئة أفضل فيلم روائيّ طويل أجنبيّ.

إنتاج: أفلام برودكشنز  
تمثيل: فيصل الدوكي - أضوى فهد - مهند الصالح  
المدة: ٩٢ دقيقة







## Sweet Day... Bitter Day

Youm Mor...  
Youm Helw

by  
Khairy Beshara

This film is one of the most renowned films of Egypt's new realism cinema, and most likely Khairy Beshara's best film. It is an autobiographical film, based on the director's souvenirs growing up in the famous Chabra Street. The narrative is told through Aisha, a widower with 5 children. The eldest Sanaa gets married to the carpenter Orabi who lives with them in their humble home, and starts controlling their lives, while the other children are trying to find their way in life, and out of poverty.

Youm Mor... Youm Helw is a portrait of Egyptian society as it faces globalization, massive changes, and its effects on the values and ambitions of every individual.

The film was restored with the support of the Red Sea Film Festival Foundation during the term of festival director Mahmoud Sabbagh.

Producer: Al Alamia

Cast: Fatin Hamama, Mohamed Mounir, Hanan

Youssef, Abla Kamel, Simone

Country: Egypt

Year of Production: 1988

Running time: 120 min

In the Mood for Master's Classics

## يوم مزّ.. يوم حلو

فيلم ل  
خيرى بشارة

من أهم أفلام جيل السينما الواقعية الجديدة في مصر. ولربما الفيلم الذروة في مسيرة للمخرج خيرى بشارة.

وهو يحكي ذكريات للخروج في حي شبرا العريق، من خلال البطلة "عائشة" وهي أرملة وأمّ لخمسة أطفال.

تتزوج "سنا" البنت الكبرى من التّجار "عراي" الذي يعيش معهم في المنزل للتواضع ذاته، فيبدأ بالتّحكّم في حياتهم في حين تحاول الفتيات الأخريات إيجاد طريقهم في الحياة بعيداً عن الفقر.

هذا الفيلم هو صورة تجسّد للجمع المصري في مواجهة العولة والتغيير الهائل المستجّد، بالإضافة الى انعكاساتها على قيم كلّ إنسان وطموحاته.

تمّ ترميم الفيلم بدعم من مؤسسة مهرجان البحر الأحمر السينمائيّ إبان ادارة محمود صباغ.

إنتاج: الشركة العالية

تمثيل: فاتن حمام - محمد منير - عبلة كامل - سيمون

البلد: مصر

سنة الإنتاج: ١٩٨٨

المدة: ١٢٠ دقيقة



في مزاج لروائع الكلاسيكيات



## Persona

by  
Ingmar Bergman

Famed stage stress Elisabeth Vogler suffers a moment of blankness during a performance and the next day lapses into total silence. Advised by her doctor to take time off to recover from what appears to be an emotional breakdown, Elisabeth goes to a beach house on the Baltic Sea with only Anna, a nurse, as company. Over the next several weeks, as Anna struggles to reach her mute patient, the two women find themselves experiencing a strange emotional convergence.

The first official screening of an Ingmar Bergman film in Saudi Arabia.

Cast: Liv Ullman, Bibi Andersson  
Year of Production: 1966  
Running time: 85 min

In the Mood for Master's Classics

## بيرسوننا

فيلم ل  
انغمار برغمان

بسبب ضغط المسرح الهائل الذي تتعرض له "إليزابيث فولغر" تمرّ بلحظة فراغ أثناء أحد العروض. وفي اليوم التالي تدخل في حالة من الصمت التام، فينصحها طبيبها بأخذ إجازة كي تتمكن للشفاء من الانهيار العاطفي الذي أصابها. عندها تذهب "إليزابيث" بصحبة "أنا" وهي ممرضة إلى شاليه شاطئ على بحر البلطيق. وخلال أسابيع ستحاول "أنا" جاهدة أن تتواصل مع مريضتها الصامتة، فتجد المرأتان نفسيهما تختبران تقاربًا عاطفيًا غريبًا. فيلم بعده كثير من النقاد واهل الاختصاص علامة من علامات السينما العالمية، وفيلم تأسيسي للغة السينما الحديثة. لاشك في ذلك، وخلفه الخرج العبقرى انغمار بيرغمان.

عرض أول رسمي لبيرغمان في صالات الملكة العربية السعودية.

تمثيل: ليف اولمان - ببى اندرسن  
سنة الإنتاج: ١٩٦٦  
للدة: ٨٥ دقيقة

في مزاج لروائع الكلاسيكيات







## Do the Right Thing

by  
Spike Lee

Salvatore "Sal" Fragione is the Italian owner of a pizzeria in Brooklyn. A neighborhood local, Buggin' Out, becomes upset when he sees that the pizzeria's Wall of Fame exhibits only Italian actors. Buggin' Out believes a pizzeria in a black neighborhood should showcase black actors, but Sal disagrees. The wall becomes a symbol of racism and hate to Buggin' Out and to other people in the neighborhood, and tensions rise.

The film was a critical and commercial success and received numerous accolades, and was restored lately at its 30th anniversary.

**Producer:** Spike Lee  
**Cast:** Danny Aiello, Giancarlo Esposito, Ossie Davies, Ruby Dee  
**Year of Production:** 1989  
**Running time:** 120 min

In the Mood for Master's Classics

## افعل الصواب

فيلم ل  
سبايك لي

سالفاتور "سال" فراغيوني هو مالك إيطالي لمطعم بيتزا في بروكلين. ينزعج أحد سكان الحي "باكينغ أوت" عندما يرى أن جدار العرض في مطعم البيتزا لا يعرض سوى ممثلين إيطاليين. فهو يعتقد أن مطعم بيتزا في حي أسود يجب أن يعرض ممثلين سود، لكن "سال" لا يوافق على الرأي. عندها يصبح الجدار رمزاً للعنصرية والكراهية لباكينغ أوت ولأشخاص آخرين في الحي، وترتفع حدة التوترات.

حقق الفيلم نجاحاً نقدياً وتجاريًا وحصل على العديد من الجوائز، وقد رُمم مؤخرًا بمناسبة مرور ثلاثون عامًا من صدوره. تعرض في "سينما الحوش" النسخة للمرمة.

**إنتاج:** سبايك لي  
**تمثيل:** داني أيلو، جيانكارلو إسبوزيتو، أوسى ديفيز، روبي دي  
**سنة الإنتاج:** ١٩٨٩  
**المدّة:** ١٢٠ دقيقة

في مزاج لروائع الكلاسيكيات







## La Dolce Vita

by  
Federico Fellini

The biggest hit from the most popular Italian filmmaker of all time, La dolce vita rocketed Federico Fellini to international mainstream success—ironically, by offering a damning critique of the culture of stardom. A look at the darkness beneath the seductive lifestyles of Rome's rich and glamorous, the film follows a notorious celebrity journalist (a sublimely cool Marcello Mastroianni) during a hectic week spent on the peripheries of the spotlight. This mordant picture was an incisive commentary on the deepening decadence of contemporary Europe, and it provided a prescient glimpse of just how gossip and fame-obsessed our society would become. This is Federico Fellini's second film to be screened by Cinema El Housh.

**Cast:** Anita Ekberg, Marcello Mastroianni, Anouk Aimee  
**Country:** Italy  
**Year of production:** 1960  
**Running time:** 174 min

In the Mood for Master's Classics

## لا دولتشي فيتا

فيلم ل  
فيديريكو فيليني

حَقَّقَ فيلم لا دولتشي فيتا أكبر نجاحٍ عالمي، وهو للمخرج العملاق ذائع الصيت "فيديريكو فيليني". ومن المفارقة أنه يقدِّم نقدًا لاذعًا لثقافة التَّجوميَّة، ونظرةً داكنةً عن الحياة اللغربية التي يعيشها الأثرياء والمشهورون في روما. يتتبع الفيلم صحفيًّا مشهورًا وسيء السمعة، خلال أسبوعٍ حافلٍ يقضيه تحت عوالم الأضواء. وهذه الصورة اللاذعة هي تعليقٌ على التدهور العميق لأوروبا المعاصرة، كما تقدِّم لحظةً عن مدى استحواد القيل والقال والشهرة على مجتمعاتها.

هذا ثاب فيلم تعرضه "سينما الحوش" للعملاق فيديريكو فيليني، وهو عرض أول رسمي في صالات للملكة العربية السعودية.

تمثيل: انيتا اكبرغ - مارشيلو ماستروياني - انوك ايمي  
سنة الإنتاج: ١٩٦٠  
البلد: إيطاليا  
المدة: ١٧٤ دقيقة



في مزاج لروائع الكلاسيكيات





## Casablanca Beats

by  
Nabil Ayouch

Former rapper Anas takes a job at a cultural center in a working-class neighborhood, in Casablanca. Encouraged by their new teacher, his students will try to free themselves from the weight of restrictive traditions, in order to live their passions and express themselves through hip-hop.

**Producer:** Nabil Ayouch, Amine Benjelloun (Ali'n Productions)

**Cast:** Anas Basbousi, Ismail Adouab, Meriam Nekkach, Zineb Boujemaa

**Country:** Morocco

**Running time:** 102 min

## علي صوتك

فيلم ل  
نبيل عيوش

أنس، مغني راب سابق، يعمل في مركز ثقافي، في منطقة شعبية في الدار البيضاء. يلتقي "أنس" بشباب لديهم الكثير ليقولوه ولكنهم يعجزون عن التعبير عنه؛ إلا أنهم، وبتشجيع من هذا المعلم الشاب، الشغوف، وغير التقليدي الذي لا يقبل المساومة، سيحاولون تحرير أنفسهم من ثقل التقاليد سعياً وراء شغفهم وتعبيراً عن أنفسهم، وذلك من خلال ثقافة "الهيپ الهوب".  
ممرقاً بين تهديد التطرف الديني، وإغراء الحداثة، وثقل التقاليد، سيؤثر "أنس" في عقول طلابه وأرواحهم من خلال تعاليمه، فيعيشون الفرحة الذي ينبع من كل هؤلاء الشباب المغربي الذين يجدون جوهر الحياة في الموسيقى.  
علي صوتك دعوة صادقة ومرهفة إلى التحرر الثقافي، والسياسي والاجتماعي لجموعه من الراهقين المغاربة من خلال موسيقى الراب. لذا، فالفيلم، قبل كل شيء، قصيدة في حرية التعبير للشباب الذين يعيشون في الأحياء المحرومة.

إنتاج: نبيل عيوش - امين بنجلون  
تمثيل: أنس بسبوسي - إسماعيل أدواب - مريم نقاش -  
زينب بوجمعة  
البلد: المغرب  
المدة: ١٠٢ دقيقة







## Feathers

by  
Omar Al Zohairy

When a magic trick goes awry at a children's birthday party, the authoritative father of the family turns into a chicken. An avalanche of coincidental absurdities befalls everyone; the mother, whose mundane life was dedicated to her husband and children, is now urged to come to the fore and take care of her family. While moving heaven and earth to bring her husband back and secure their survival, she goes through a total transformation. The film won the Grand Prize at Cannes International Critics Week 2021.

Producer: Juliette Lepoutre, Mohamed Hefzy  
Cast: Demyana Nassar, Samy Bassouny, Mohamed Abd El Hady, Fady Mina Fawzy  
Country: Egypt/France  
Running time: 112 min

## ريش

فيلم ل  
عمر الزهيري

عندما تنحرف خدعة سحرية في حفلة عيد ميلاد للأطفال، يتحول رب العائلة الذكوري إلى دجاجة. عندها سيئ من التخافات العنيفة المفاجئة يُصيب الجميع، وتجد الأم نفسها، وهي التي تكس حياتها اليومية لزوجها وأطفالها، ملزمة الاهتمام بعائلتها. تخضع هذه الأم لتحول جذري بينما تحاول جاهدة أن تعيد زوجها إلى حالته السابقة لتؤمن بقاء عائلتها.

فاز هذا الفيلم بالجائزة الكبرى في أسبوع النقاد الدولي بمهرجان "كان" في دورة ٢٠٢١.

إنتاج: جوليت لپوتر - محمد حفطي  
تمثيل: دميانا نصر - سامي بسيوني - محمد عبد الهادي - فادي مينا فوزي  
البلد: مصر - فرنسا  
المدة: ١١٢ دقيقة







## Costa Brava

by  
Monia Akl

In Costa Brava, Lebanon, the free-spirited Badri family escapes the overwhelming pollution and social unrest of Beirut, seeking refuge in a utopic mountain home they built for themselves. Unexpectedly, an illegal garbage landfill begins construction right next door. With it comes the very trash and corruption they were trying to escape. As the landfill rises, so do family tensions. The Badris are left with two choices: to either stay or leave their idyllic home, to then face the reality they fled, hoping to stay true to their ideals.

**Producer:** Myriam Sassine, Georges Schoucair  
**Cast:** Saleh Bakri, Nadine Labaki  
**Country:** Lebanon  
**Running time:** 101 min

## كوستا برافا

فيلم ل  
مونيا العقل

تهرب عائلة "بدري" ذات نمط الحياة البديل، من التلوث الهائل والاضطرابات الاجتماعية في بيروت بحثاً عن ملاذٍ لها في منزلٍ جبلي مثالي بنته بنفسها. وبشكلٍ غير متوقع تُشيدُ مكبّ للنفايات غير قانوني في الجوار مُرافقاً بالقمامة والفساد اللذين كانا السبب في هروب العائلة من بيروت. ومع ارتفاع المكب، تزداد التوتّرات العائلية، وتجدُ عائلة "بدري" نفسها أمام خيارين: إمّا البقاء أو مغادرة منزلهم اللثالي ومواجهة الواقع الذي فرّوا منه، آمليين البقاء أوفياءً لأنفسهم.

**إنتاج:** ميريام ساسين - جورج شقير  
**تمثيل:** صالح بكري - نادين لبكي  
**البلد:** لبنان  
**اللمدة:** 101 دقيقة







## Gaza mon amour

by  
Arab & Tarzan Nasser

Gaza, today. Sixty-year-old fisherman Issa is secretly in love with Siham, a woman who works as a dressmaker at the market. Finally determined to propose, he discovers an ancient statue of Apollo in his fishing net, which he decides to hide at home. When Hamas discovers the existence of this mysterious treasure, Issa begins to face problems. Will he succeed in declaring his love to Siham?

**Cast:** Hiam Abbass, Salim Daw, Maisa Abdel Hadi, George Iskandar  
**Country:** Palestine  
**Running time:** 88 min

## غزة مونامور

فيلم ل  
عرب وطرزان ناصر

غزة اليوم: عيسى، الصياد البالغ من العمر ستين عامًا يقع في حب "سيهام" التي تعمل كخباطة في السوق. وعندما يقرّر أخيرًا أن يطلب يدها يكتشف تمثالًا قديمًا لأبولو في شبكة صيده فيقرّر أن يخبئه في منزله. ولكن، سرعان ما تبدأ مشاكله عندما تكتشف جماعة السلطة وجود هذا الكنز الغامض عنده. فهل ينجح في إعلان حبه لسيهام؟

تمثيل: هيام عباس - سليم ذو - ميساء عبد الهادي - جورج إسكندر  
البلد: فلسطين  
المدّة: ٨٨ دقيقة







## Hava, Maryam, Ayesha

by  
Sahraa Karimi

Three Afghan women, who occupy different positions in Kabul's social ladder each, face a big challenge. The traditional Hava, who lives with her father and mother-in-law, is pregnant and largely neglected; her only source of joy is talking to the baby in her belly. Maryam, an educated TV news reporter, is about to get a divorce from her unfaithful husband, but finds out she is expecting. And 18-year-old Ayesha, whose boyfriend disappears after learning that she is carrying his child, accepts a marriage proposal from her cousin. Amid a sometimes unsympathetic society, each woman must find a way to solve her problem by herself for the first time. The fiction debut of documentarian Sahraa Karimi is an affecting, humanistic portrait of the intricacies of gender, culture and class, as well as the ways in which Afghan women are fighting to take back their destinies.

**Cast:** Arezoo Ariapoor, Fereshta Afshar, Hasiba Ebrahimi

**Country:** Afghanistan, Iran, France

**Running time:** 83 min

Afghani Film Week

## هافا، مريم، وعائشة

فيلم ل  
صحراء كريمي

تواجه كلّ من النساء الأفغانيّات الثلاثة اللّواتي يشغلنّ أدوار مختلفة في المجتمع في كابول تحدّيًا كبيرًا. ف"هافا" التقليديّة، التي تعيش مع والدها وحماتها، حاملٌ ومهملةٌ كليًا. مصدر فرحتها الوحيد هو التحدّث إلى الطفل الذي في بطنها. أمّا "مريم" فهي مراسلةٌ إخباريةٌ مثقفةٌ توشك أن تتطلّق من زوجها الخائن، لكنّها تكتشف أنّها حامل. و"عائشة" التي هي في الثامنة عشرة من عمرها تنتظر مولودًا من صديقها الذي اختفى بعد أن علم بموضوع حملها، فتضطرّ إلى القبول بالزواج من قريب لها طلب يدها وسط مجتمع غير متعاطف أحيانًا، يفرض على كلّ امرأة فيه أن تجد طريقةً لحلّ مشكلتها بنفسها في كلّ مرّة. إنّه الفيلم الروائيّ الأوّل لـ "صحراء كريمي" التي نقلت صورةً مؤثّرة وإنسانيّةً لمجتمع تكثّر فيه المشاكل التي تواجهها النساء الأفغانيّات اللّواتي يقاقلنّ من أجل استعادة مصيرهن.

تمثيل: اريزو اريابور - فريشتا افشر - حسيبة ابراهيمي  
البلد: أفغانستان، إيران، فرنسا  
المدّة: ٨٣ دقيقة



أسبوع الأفلام الأفغانية





## The Orphanage

by  
Shahrbanoo Sadat

A historic drama with musical Bollywood scenes, the film is a portrait of Kabul in the early 90s when Soviet values ruled the country. Women can wear miniskirts, children can go to school and people can go to the cinema, concerts as well as universities. Life in Afghanistan is similar to life in the Western world.

14 year old Qodrat sells cinema tickets on the black market in the streets of Kabul. After selling a ticket to a secret police officer by mistake, he ends up at the Soviet orphanage, where he fakes his identity at the registration, in hope of getting more power. Everyday life for Qodrat is about friendships, falling in love, getting into trouble and going on adventures – just like it is for children in other parts of the world. However, behind the safe walls of the orphanage, the world they once knew is drastically changing as the Mujahideens start the civil war.

**Producer:** Katja Adomeit

**Cast:** Qodratollah Qadiri, Sediqa Rasuli, Masihullah Feraji, Hasibullah Rasooli, Ahmad Fayaz Omani

**Running time:** 90 min

Afghani Film Week

## دار الأيتام

فيلم ل  
شهرينو سدات

"دار الأيتام" هو دراما تاريخية، تتخلله مشاهد بوليوود الموسيقية. تدور أحداثه في كابول في أوائل التسعينيات. آنذاك كانت القيم الشوفينية تحكم البلاد، وكان يمكن للنساء ارتداء التنانير القصيرة، وكان الأطفال يذهبون إلى المدرسة، والناس إلى السينما والحفلات الموسيقية وكذلك الجامعات. وكانت الحياة في أفغانستان تشبه الحياة في العالم الغربي.

يبيع "قدرت" الذي يبلغ من العمر ١٤ عامًا تذاكر السينما في السوق السوداء في شوارع كابول. بعد بيعه تذكرة لضابط شرطة متخفي عن طريق الخطأ، ينتهي به الأمر في دار الأيتام السوفيتية، حيث يقوم بتزوير هويته عند التسجيل، على أمل الحصول على مزيد من السلطة.

تتمحور الحياة اليومية لقدرة حول الصداقات، والوقوع في الحب، والقيام بأشياء شقية. تمامًا كما هو الحال بالنسبة للأطفال في أجزاء أخرى من العالم، ولكن، خارج الجدران الآمنة لدار الأيتام، تدب التحولات العميقة مع صعود المجاهدين في الحرب الأهلية.

إنتاج: كاتجا أدوميت

تمثيل: قدرة الله قادري، صديقة رسولي، مسيح الله فراخي، حسيب الله رسولي، أحمد فايزعزاني

للمدة: ٩٠ دقيقة







## The Forbidden Reel

by  
Ariel Nasr

This fascinating testament to a relatively unknown creative wellspring includes the incredible story of the Taliban's efforts to burn the entirety of the country's "un-Islamic" film history, stashed in original reels at the archives of Afghan Film, a state-sponsored national film body. Rescued from destruction, today these films are being digitized for preservation and distribution. Skilfully weaving together film clips, interviews with Afghan directors and visits to the archives, this complex look at Afghan cinema allows for a better understanding of the country's troubled past.

The Afghan-Canadian filmmaker Ariel Nasr tells this story from the perspective of Afghan film history. The accounts in the film reveal a rich culture in a period in which the country underwent many drastic changes, from the communist regime and the war with Russia to the oppression by the Islamic fundamentalist Taliban.

The Forbidden Reel clearly illustrates how invaluable cinema is, not only as an artistic expression or factual report, but also as a means to know and understand one's own history better.

Producer: Sergio Kirby, Kat Baulu  
Running time: 119 min

Afghani Film Week

## البكرات المحرمة

فيلم ل  
أرييل نصر

تتضمن هذه الوثيقة النادرة، والتي تأتي من مصدر إبداعي غير معروف نسبيًا قصة مذهلة لممارسات طالبان لحرق تاريخ الأفلام "غير الإسلامي" في البلاد بالكامل، والخبأ في بكرات أصلية في أرشيفات الفيلم الأفغاني، وهي هيئة أفلام وطنية ترعاها الدولة. بعد إنقاذها من الدمار، يتم اليوم رقمنة هذه الأفلام لحفظها وتوزيعها.

تتيح هذه النظرة المكثفة للسينما الأفغانية فهمًا أفضل لماضي هذا البلد المضطرب. تظهر الشهادات ثقافة غنية في الفترة التي مرت (ولاتزال تمر) فيها البلاد بالعديد من التغييرات الجذرية. "البكرات المحرمة" هو بمثابة مثال واضح للسينما التي لا تقدر بثمن، ليس فقط كتعبير فني أو تقرير واقعي، ولكن أيضًا كوسيلة لمعرفة تاريخ الشعوب وفهمها بشكل أفضل.

إنتاج: سرجو كيربي، كاتباولو  
المدّة: 119 دقيقة



أسبوع الأفلام الأفغانية





## Mariner of the Mountains

by  
Karim Aïnouz

In 2019, filmmaker Karim Aïnouz decides to cross the Mediterranean by boat to embark on his first journey to Algeria, high up in the Atlas Mountains in Kabylia. It is the country where his father, whom he has never met, is from, and where some of his extended family lives. Accompanied by the memory of his recently deceased mother to whom he addresses an imaginary letter, Aïnouz takes us on a journey to his parent's homeland, that starts from the sea crossing to his arrival in Kabylia. The film interweaves the present, past and future. An enthralling, inventive and deeply moving personal essay.

Producer: Marie-Pierre Macia  
Country: Brazil/France  
Running Time: 95 min

In the Mood for Documentaries

## الإبحار في الجبال

فيلم ل  
كريم عينوز

في عام ٢٠١٩، قفز للمخرج البرازيلي "كريم عينوز" عبور البحر المتوسط بالسفينة، والشروع في رحلته الأولى إلى الجزائر، البلد الذي ينتمي إليه والده والذي لم يلتق به قط، وحيث يعيش بعض أفراد أسرته في أعالي جبال الأطلس في "كابيليا" (منطقة القبائل). مصحوبًا بذكرى والدته للتوفاة مؤخرًا، والتي يوجه إليها خطابًا وهميًا، يأخذنا عينوز في رحلة إلى أرض والده تبدأ من عبور البحر حتى وصوله إلى "كابيليا". يربط الفيلم بين الحاضر الماضي والمستقبل، فهو مقال ذاتي مبدع، وأسر وعميق التأثير.

إنتاج: ماري بيبار ماسيا  
البلد: البرازيل - فرنسا  
المدة: ٩٥ دقيقة

في مزاج للوثائقي







## Bigger than us

by  
Flore Vasseur

For six years, 18-year-old Melati has been fighting the plastic pollution that is ravaging her country, Indonesia. Like her, a generation is rising up to fix the world. Everywhere, teenagers and young adults are fighting for human rights, climate, freedom of expression, social justice, access to food and education. Alone against all odds, sometimes risking their lives and safety, they protect and care for others. They change everything. Melati goes to meet them across the globe. At a time when everything seems to be falling apart, these young people show us how to live and what it means to be in the world today.

Producer: Denis Carot, Marion Cotillard  
Country: France  
Running time: 96 min

## أكبر منّا

فيلم ل  
فلور فاسور

منذ ست سنوات، و"ميلاتي" البالغة الثامنة عشرة من عمرها، تقاوم التلوث البلاستيكي الذي يجتاح موطنها "أندونيسيا" كما يفعل جيل كامل ينهض لإصلاح العالم. وفي كل مكان، المراهقون والبالغون يكافحون من أجل حقوق الإنسان، والناخ، وحرية التعبير، والعدالة الاجتماعية، والحصول على حقوق التعليم والغذاء، والكرامة. لكن قلة، يهتمون بالآخرين، وبالأرض، ويعمدون إلى التغيير "ميلاتي" تذهب لملقاتهم في جميع أنحاء العالم.

إنتاج: دنيس كارو، ماريون كوتيلار  
البلد: فرنسا  
اللمة: ٩٦ دقيقة







## From Cairo

by  
Hala Galal

Heba is a photojournalist, artist and single mother. She struggles to make ends meet by working as a photojournalist. In a therapeutic exchange, Heba meets Aya, who is a young woman who lost her parents at a young age and tried to conform to expectations by getting veiled.

Producer: Kesmat el Sayed  
Country: Egypt  
Running time: 65 min

## من القاهرة

فيلم ل  
هالة جلال

هبة مصورة صحفية وفنانة وأم عزباء. تكافح من أجل تغطية نفقاتها من خلال العمل كمصورة صحفية في حين أنها شغوفة بالفن الفاهيمي. في جلسة علاجية، تلتقي آية، شابة فقدت والديها في سن مبكرة، وحاولت أن تتوافق مع التوقعات للسبقة بشأن ارتدائها الحجاب.

إنتاج: قسمة السيد  
البلد: مصر  
المدة: ٦٥ دقيقة





# In the Mood for Wong Kar Wai (Retrospective)

# العروض الإستيعادية في مزاج لـ وانغ كار-واي

One of the recurring themes in Wong Kar-Wai's filmography is the concept of the journey. Supported by the cinematography of Christopher Doyle along with the editing by William Chang and Ming Lam Wong, the audience is invited to meet characters and encounter places which have become disconnected from a specific cultural, social or political context. The meaning of those places is redefined through the eyes of the camera and the narrative. The characters become free agents, void of any definitive roots.

The journey of Wong Kar-Wai characters through the streets, similar to the ones in movies made by the directors of the French New Wave, creates this new meaning. Even the most mundane of places, such as a fast-food restaurant with its row of empty chairs changes into the possibility of romance or at least an unforgettable encounter.

Wong Kar-Wai's films often include themes of romance and loneliness and are known for their strong, vibrant artistic style, which he cultivated from the similar style of his mentor Patrick Tam Kar-Ming. The biggest ambassador of the Hong Kong Second Wave movement, his films are regularly screened at prestigious film festivals across the world. Many consider In The Mood For Love (2000) to be his magnum opus, whereas Chungking Express is considered as a turning point in world Cinema by its tempo and cinema language, while portraying emotions and deep human changes.

Cinema El Housh has the pleasure of showing for the first time in Saudi Arabia five of the most beautiful films of this great director in restored copies.

مفهوم الرحلة هو أحد الموضوعات الثابتة لدى المخرج "وانغ كار-واي".

بإشتراك من رفيقه للصور السينماتوغرافي كريستوفر دويل، نلتقي في سينما "وانغ كار-واي" بشخصيات ومطاح، هي مادة الرحلات، التي نلاحظ انها تحررت من الارتباطات والجذور والسياقات للكُرسة والتقليدية.

ان رحلة شخصيات "وانغ كار-واي" عبر الشوارع، على غرار تلك الموجودة في الأفلام التي صنعها مخرجو اللوحة الفرنسية الجديدة، تخلق معنى جديدًا وارتباطات وصلات جديدة، جاعلاً كل لقاء ومشاهدة فريدة من نوعها، كما أكثر الأماكن العاصرة، كمطاعم الوجبات الشريعة بصفوف كراسيها الفارغة تتغير لتصبح أماكن للقاء رومانسي أو على الأقل للقاء لا يُنسى.

ولكن لم يعد "وانغ كار-واي" أحد أشهر عباقرة السينما بين صانعي الأفلام اليوم؟

غالبًا ما تتضمن أفلامه مواضيع عن الرومانسية أو الوحدة وتكون معروفة بقوة الأسلوب الفني وحيويته والذي اكتسبه من معلمه "باتريك تام كار-مينغ"، فهو أهم السفراء لحركة اللوحة الثانية في هونغ-كونغ، وتعرض أفلامه بانتظام في مهرجانات مرموقة في جميع أنحاء العالم، حيث يعتبر الكثيرون أن فيلمه (في مزاج الحب) هو أعظم وأعذب إبداعاته، أما فيلمه (شانفكنغ إكسبرس) فيعد علامة فارقة في تاريخ السينما العالمية من حيث الإيقاع ولغة السرد واختزاله لمشاعر وتحولات انسانية عميقة أرخت لعولة التسعينات. يشر "سينما الحوش" أن تعرض لأول مرة في المملكة العربية السعودية خمسة من أعظم أفلام هذا المخرج العملاق في نسج مرممة ومستعادة.







## As Tears Go by

by  
Wong Kar-Wai

In the streets of Hong Kong, two brothers, Wah and Fly, try to make a living working for the mob. While Wah has earned the trust of his superiors, mainly collecting debts, Fly can be a loose cannon sometimes, picking fights and losing his temper, and only his brother can calm him down. However, Wah's relaxed routine is disturbed when his cousin Ngor visits for a doctor's appointment, and while the two do not exactly get along at first, Wah finds himself enjoying the company of the quiet woman. At the same time, Fly is in trouble again after failing to pay back a large sum of money he lost playing snooker, and even though his brother can calm down Tony, a fellow gang member, there is still a lot of bad blood between Fly and the rest of the gang.

Cast: Maggie Cheung, Andy Lau, Jacky Cheung  
Year of Production: 1988  
Running time: 102 min

In the Mood for Wong Kar-Wai (Retrospective)

## استمرار الدّموع

فيلم ل  
وانغ كار واي

من شوارع هونغ-كونغ يحاول الأخوان واه وفلاي كسب قوتهما اليومي من العمل مع العصابات. فبينما كان "واه" يكتسب ثقة رؤسائه بجمع الديون كان أخوه "فلاي" وهو شخص انفعالي لا يُمكن السيطرة عليه، يفتعل المشاكل ويدخل في القتال عندما يفقد أعصابه، ولا يتمكن أحد حينها من تهدئته سوى شقيقه. لكن روتين "واه" للربح يتعكر عندما تزوره قريبته "أنغور" للذهاب إلى موعد طبيب. ومع أن الإثنين لا يتفقان في البداية إلا أن "واه" يجد نفسه مستمتعاً بصحبة المرأة الهادئة. في الوقت نفسه يقع "فلاي" مجدداً في المشاكل بعد أن يعجز عن تسديد مبلغ كبير من المال كان قد خسره من لعب الـ "سنوكر". وعلى الرغم من قدرة شقيقه في تهدئة "طوني" وهو عضو في العصابة إلا أن الاستياء بقي على أشده بين "فلاي" وباقي أفراد العصابة.

تمثيل: ماغي شونغ، اندي لاءو، جاكى شونغ  
سنة الإنتاج: ١٩٨٨  
المدة: ١٠٢ دقيقة

في مزاج ل وانغ كار-واي







## Days of Being Wild

by  
Wong Kar-Wai

Set in 1960, the movie opens with brutish playboy named Yuddy aggressively flirting with a demure shopkeeper named Lai-chen. Their somewhat forced affair comes to an abrupt end, whereupon Yuddy moves on to the feistier Lulu. All of this opens up a potential romance between Lai-chen and the guard at Yuddy's apartment building, but they only share one chaste night of mutual consolation. Partners flit from one to another, mixing and matching but never quite managing to fit.

The movie follows them, though not as fitfully as you might think; instead, it seems to float along on the trailing smoke of their cigarettes.

**Cast:** Maggie Cheung, Leslie Cheung, Carina Lau, Andy Lau  
**Year of Production:** 1990  
**Running time:** 94 min

In the Mood for Wong Kar-Wai (Retrospective)

## أيام التصرف بجموح

فيلم ل  
وانغ كار واي

تدور أحداث هذا الفيلم في عام ١٩٦٠. يبدأ الفيلم بتودد عدواني من قبل شخص مستهتر ومتوحش يُدعى "يادي" لصاحبة متجر متواضعة تدعى "لاي-تشين"، ولكن علاقتهما السريّة تنتهي بشكل مفاجئ حين يبدأ "يادي" علاقة جديدة مع فتاة مشاكسة تُدعى "لولو". كل هذا يفتح المجال أمام علاقة رومانسية محتملة بين "لاي-تشين" والحارس في مبنى "يادي" السكني فيقضيان ليلة واحدة عفيفة ملؤها العزاء المتبادل. وهكذا، يستمر كل منهما في التّقلّب من علاقة إلى أخرى، إلا أنّهما لا ينجحان أبداً في إيجاد الشريك المناسب. الفيلم يتبعهم ولكن ليس بشكل متقطع كما نعتقد، إلا أنه يبدو كأنه يطفو على دخان سجائرهم.

تمثيل: ماغي شونغ، ليزليشونغ، كارينا لاو، اندي لاو  
سنة الإنتاج: ١٩٩٠  
المدّة: ٩٤ دقيقة

في مزاج ل وانغ كار-واي







## Chungking Express

by  
Wong Kar-Wai

Every day, Cop 223 buys a can of pineapple with an expiry date of May 1, symbolizing the day he'll get over his lost love. He's also got his eye on a mysterious woman in a blond wig, oblivious of the fact she's a drug dealer. Cop 663 is distraught with heartbreak over a breakup. But when his ex drops a spare set of his keys at a local cafe, a waitress lets herself into his apartment and spruces up his life.

**Cast:** Takeshi Kaneshiro, Brigitte Lin, Tony Leung, Faye Wong  
**Year of Production:** 1994  
**Running time:** 102 min

In the Mood for Wong Kar-Wai (Retrospective)

## شانكينج اكسبرس

فيلم ل  
وانغ كار واي

يوميًا يشتري الشرطي ٢٢٣ علبةً من الأناناس المنتهية الصلاحية في الأول من أيار (مايو)، وهو التاريخ الذي يرمز إلى التغلب على حبه المفقود، قبل ان يعجب بامرأة غامضة ترتدي باروكة شعر أشقر لافتة، غافلٌ عن حقيقة كونها تاجرة مخدرات تحت المطاردة. فيما يمضي الشرطي ٦٦٣ أيامه مستاءً جدًا ويشعر بحسرة بسبب الانفصال، ولكن عندما تضع صديقته السابقة المفاتيح الاحتياطية لمنزله في مطعم إكسبرس محلي تسمح نادلةً لنفسها بدخول شقته فتُغيّر حياته.

تمثيل: تليكيشي كانيشيرو، بريجيت لين، طوني لونغ، فاي ونغ  
سنة الإنتاج: ١٩٩٤  
المدة: ١٠٢ دقيقة

في مزاج ل وانغ كار-واي





## Fallen Angels

by  
Wong Kar-Wai

The story revolves around three main characters. The first of which is Wong Chi-ming, a hitman who works for different clients and does not care much for the consequences of his bloody deeds. Having no friends and no family, he lives a solitary life in his cramped apartment, close to the underground railway. While he is out fulfilling a contract or having a meal, mostly at one of the local fast-food chain restaurants, his partner cleans his apartment, buys some groceries (mostly beer) and cleans his fax machine. Since Wong keeps to himself, she has been going through his trash, trying to get to know what kind of person he is and thus has become somewhat obsessed with him. However, as she finds out Wong is in a relationship with a woman named Blondie, she becomes jealous.

The second storyline is that of Ho Chi-mo, whose family originally comes from Taiwan. He has had frequent trouble with the authorities because of his unorthodox ways of making a living, opening stores and stalls that have closed down for the day and selling whatever goods they have left on their shelves. During his nightly escapades, he runs into a girl named Charlie, who has been trying to get back with her ex-boyfriend Johnny. As he helps her find the mysterious Blondie, who is apparently Johnny's new flame, he falls in love with Charlie, who is thankful for his company but nothing more.

**Cast:** Leon Lai, Michelle Reis, Karen Mok  
**Year of Production:** 1995  
**Running time:** 100 min

In the Mood for Wong Kar-Wai (Retrospective)

## الملاك الهابط

فيلم ل  
وانغ كار واي

تدور القصة حول ثلاث شخصيات أساسية وهي: "ونغ تشي مينغ" قاتل محترف يعمل مع عملاء مختلفين ولا يأبه كثيراً لعواقب أفعاله الدموية. في أثناء تنفيذه لعقد أو تناوله لوجبة في أحد مطاعم الوجبات السريعة الحليّة، كانت "الشريكة" تنظف شقته وتشتري البقالة وتنظف جهاز الفاكس الخاص به. وبما أنّ مستخدميها رجلٌ كثرٍ كانت هذه الأخيرة تقوم بتفتيش سلة المهملات الخاصة به، عليها تعرف أي نوع من الرجال هو. فتُصبح مهووسة به، وعندما تكتشف أنّ "ونغ" على علاقة بامرأة تُدعى بلوندي "الشريكة" تشعر بالغيرة.

إلى ذلك، نتابع أيضاً حياة "هوشي-مو" الذي تنحدر عائلته من تايوان وقد واجه مشاكل متكررة مع السلطات بسبب طرقه الاحتيازية لكسب العيش وفتح للتاجر والأكشاك التي تُغلق أبوابها بعد بيع كل ما يتبقى من سلع على رفوفها. خلال مغامراته الليلية يلتقي بفتاة تدعى "تشارلي" والتي كانت تحاول العودة إلى صديقها السابق "جون". وخلال مساعدته لها في العثور على بلوندي الغامضة، حبّ "جون" الجديد، يقع في حبّها. إلا أنّ "تشارلي" لم تبادل له المشاعر، فهي كانت تشعر بالامتنان لوجوده ليس أكثر.

تمثيل: ليون لاي، ميشيل رايس، كارن موك  
سنة الإنتاج: ١٩٩٥  
اللمدة: ١٠٠ دقيقة



في مزاج ل وانغ كار واي





## In the Mood for Love

by  
Wong Kar-Wai

In 1962, journalist Chow Mo-Wan and his wife move into a Hong Kong apartment, but Chow's spouse is often away on business. Before long, the lonely Chow makes the acquaintance of the alluring Su Li-zhen, whose own significant other also seems preoccupied with work. As the two friends realize their respective partners are cheating on them, they begin to fall for one another; however, neither wants to stoop to the level of the unfaithful spouses.

Cast: Tony Leung, Maggie Cheung  
Year of Production: 2000  
Running time: 98 min

In the Mood for Wong Kar-Wai (Retrospective)

## في مزاج الحب

فيلم ل  
وانغ كار واي

ينتقل الصحافي "تشاو ماو-وان" مع زوجته الى شقة في هونغ-كونغ عام ١٩٦٢، لكن زوجته غالبًا ما تكون مسافرة في رحلة عمل. لذا، شرعان ما يتعرّف "تشاو" الوحيد على جارته الجذابة "سولي-زن" التي تعاني هي أيضًا من انشغال شريكها في العمل. وعندما يدرك الصديقان أنّ شريكهما يخونانها سويًا، يبدأ بالوقوع في حبّ بعضهما، إلا أنّهما لم يريدوا الانحدار إلى مستوى زوجيهما غير الخالصين.

تمثيل: توني لونغ، ماغي شونغ  
سنة الإنتاج: ٢٠٠٠  
المدة: ٩٨ دقيقة

في مزاج ل وانغ كار-واي





# سينما الحوش تود أن توجه بالشكر إلى...

الأمير بدر بن فرحان آل سعود .  
عمرو مدني . اسراء عسيري . فيونا جاكسون .  
نورة الرويتع . وليد شعلان . أنس العرفج .  
ستديو بلانك . ستديو مشط . وليد علوي .  
صالح صباغ . صحراء كريمي . ماتش فاكتوري .  
أفنان سراج . فيصل بالطيور . جانلوكا شقرا .  
هايس ال عباس . علي الدخيل . نورا علي .  
زهراء مروان . بيان عبداللطيف . محمد  
أسامة راشد . نواف السبهان . جاد أبو عراج .

فريق سينما الحوش:

أنطوان خليفة . كارولين شابري . زينب  
المشاط . ألكساندرا شايا . بديع مسعد  
. آية الكرسي . سوسن عبدالفتاح .









[experiencealula.com](http://experiencealula.com)